

EL CUENTO DE BALLQUISHAHUA¹

Tradición oral quechua de Chachapoyas



El rey Inca envió a Ballquishahua para que conquistara al pueblo de Conila por ser una comunidad muy brava. Allí había una bruja². Esa dijo: «Yo buscaré a Ballquishahua para ustedes». Convirtiéndose en *palla*, la bruja esperó en la tranga³ por la que Ballquishahua tenía que llegar.

Al llegar Ballquishahua, la bruja lo engañó diciéndole que lo amaba mucho. «¡Vivamos juntos!» Se quedaron allí un rato y Ballquishahua durmió con su cabeza sobre el regazo de esa bruja convertida en *palla*.

Entonces, la bruja le cortó el cabello de la cabeza y los pelos del pecho. Ballquishahua despertó totalmente sordomudo (¿impotente?) sin poder hablar. Entonces, la bruja mandó avisar a la comunidad para que todos los hombres fuesen a matar a Ballquishahua.

Después de haberlo matado, de los dedos de sus manos hicieron su antara y de su cabeza sus *caracoles*. De la piel de su vientre hicieron sus tamborcitos. De los huesos de sus piernas hicieron sus quenas. De sus tripas hicieron sus bajos y sus pistones. Por ese motivo, los conilanos son todos músicos hasta nuestros días.

Y hasta hoy se tocan esos tamborcitos en las noches de los martes y viernes cada luna nueva. Todas las comunidades los oyen.



1 Tomado de Taylor (1996).

2 Bruja: en el hispanismo, bruja se refiere a un hombre o a una mujer. En este contexto, se definía a la bruja como yačaynĭj byeja / yača-y-niyuk vieja / «una anciana sabia y astuta».

3 Tranga: tranca; barrera con su «tranca» que se encuentra en el camino de entrada de los pueblos. (Ambas notas son del texto original).

EL CUENTO DE BALLQUISHAHUA

A partir de la lectura de la tradición quechua de Chachapoyas, responde:

1. Los antiguos habitantes de nuestras tierras no solo tenían historias sobre la fundación de los pueblos, sino también narraciones orales sobre los orígenes. En la historia de Ballquishahua, el Inca envió a Ballquishahua para que conquistara al pueblo de Conila por ser una comunidad rebelde. ¿Qué crees que habría pasado si el Inca hubiera mandado a un dios en lugar de a Ballquishahua? Expresa tu opinión con fundamento.

2. Recupera un relato oral proveniente de tu comunidad y compártelo con la clase. Recuerda mencionar quién te lo narró o de qué fuente recogiste esa versión. Puedes consultar con algún familiar o conocido. Luego, establece las comparaciones y contrasta con el relato leído.
